



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LARDON (Sabine), « Glossaire », *Méditations sur les Pseaumes*, SPONDE (Jean de), p. 433-457

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5630-5.p.0428](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5630-5.p.0428)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1996. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Les définitions données dans ce glossaire ont été établies principalement à l'aide des Dictionnaires Huguet (XVI^e siècle) et Furetière (XVII^e siècle). Cependant, tous les autres ouvrages cités en Bibliographie (C) ont été mis à contribution, en particulier pour préciser un sens rare ou obscur, ou pour élucider un emploi locutionnel.

Ne sont pas signalés dans ce glossaire, les sens modernes d'un mot, mais seuls ceux qui diffèrent de l'usage actuel.

Pour les termes juridiques, on pourra se reporter également à l'index juridique pour une définition plus complète.

A

Aage : *Vie* (I-215).

Abbayer : ~ à : *Aspirer à, désirer ardemment* (II-544).

Abject : *De basse condition, humble* (I-371).

Aboucher : ~ qqn. : *Adresser la parole à* (III-675, IV-185).

Abysmer : *S'abîmer, s'engloutir* (I-127) ; ~ qqc. : *Engloutir, anéantir, faire disparaître* (I-544, II-577) ; S'~ au : *Être englouti dans/par* (s'~ au désespoir : *se noyer dans le désespoir*) (I-993).

Accessoire : *Terme juridique. Élément secondaire d'une action* (III-951).

Accort : *Avisé, habile, rusé* (I-292).

Accoupler : *Être accouplé : Être unis, joints ensemble* (II-771).

Accourager : *Encourager* (IV-617).

Achepter : *Acheter* (IV-514).

Acquit : Par ~ / Par maniere d'~ : *D'une manière négligée, avec négligence* (III-925, IV-268).

Adjournement : *Terme juridique. Assignation à comparaître en justice* (III-321-508).

Adjourner : *Terme juridique. Assigner qqn. [l'accusé, le défendeur] à comparaître en justice* (III-1210-1211).

Adresse : *Habilité* (II-496, IV-37-361-456-665).

Adresser : ~ qqn. / ~ qqn. en une voie : *Mettre qqn. sur la bonne route* (III-351-1538).

Advenement : *Arrivée, fait d'arriver* (III-1414).

Adventure : *Hasard* (I-311).

Adviser : *Prendre garde* (II-950) ; *Prendre conscience* (III-305, IV-441-662).

Advouer, Advouër, Avouër : ~ qqc. : *Admettre, reconnaître* (I-280-308-439-482, III-726-779-1333, IV-176-267-595) ; ~ qqn. : *Reconnaître comme sien* (II-735) ; ~ pour : *Reconnaître comme étant* (III-566).

Affadir : *Affaiblir* (II-488).

- Affaire : Avoir ~ de : *Avoir besoin de* (III-894-902).
- Affection : *Ce que l'on éprouve physiquement ou moralement* (IV-272).
- Affiler : *Aiguiser* (IV-632).
- Affluent : ~ de : *Qui abonde en (fig. : idée de couler en abondance)* (II-596).
- Affoler : *Blessé, fatiguer (idée de dommage dont la nature et la cause varient selon le contexte)* (I-244).
- Affreux : *Qui inspire la peur* (IV-200).
- Affronter : S'~ à qqn. : *Combattre contre* (I-730).
- Affronteur : *Trompeur, imposteur* (I-846).
- Agasser : *Harceler* (I-107, IV-354).
- Aggréer : S'~ : *Avoir à gré, apprécier* (III-401-449-883).
- Ahanner : ~ à : *Faire de grands efforts, peiner pour* (IV-251).
- Ahurté : *Obstiné* (I-523, III-1312, IV-921).
- Ains : *Mais* (I-876, II-547-648, III-101-125-1513, IV-654-718).
- Aise : *Estre à son ~ : Vivre dans une relative aisance* (IV-658).
- Aligné : *Droit* (III-1545).
- Allecher : ~ à : *Attirer vers par la promesse de quelque(s) plaisir(s)* (III-462).
- Allonger : *Prolonger* (III-932).
- Allouer : *Compter (comme valable), approuver (une dépense entre autres)* (III-1502).
- Alterer : *Assécher* (II-307).
- Amas : *Rassemblement* (I-203) ; *Tas* (III-842).
- Amertume : *Saveur amère* (I-782, III-616-792, IV-163).
- Amiable / Aymable : *plaisant, digne d'être aimé* (II-300-777, III-1178) ; *Bienveillant* (I-887).
- Amialement : *Avec bienveillance* (III-681).
- Amorce : *Ce qui sert à enflammer* (IV-667).
- Amorcer : *Attirer, allécher* (I-111).
- Ampoule : *Bulle gonflée d'air* (IV-785).
- Aneantir : Anéanti : *Qui a été réduit à néant (résultatif). D'où faible, insignifiant* (II-567) ; *aneanti a : rendu incapable en ce qui concerne qqc.* (IV-587)
- Annoncer, Anoncer : *Publier, faire connaître* (I-500, II-980, III-140-275-585-596-629-1144, IV-132-551). Voir aussi Index juridique.
- Anter : *Greffer* (I-86-555, III-978).
- Appareiller : *Préparer* (I-952).
- Apparence : Avoir de l'~ : *Paraître raisonnable, plausible* (IV-596).
- Appesantir : S'~ sur : *S'abattre avec force (en parlant d'une main, d'un bras)* (IV-124-537).
- Appetisser : S'~ : *S'amoinrir, diminuer* (II-68).

Appointer : ~ qqc. : *Mettre d'accord* (I-258) ; ~ avec : *Accorder* (I-506) ; ~ avec qqn. : *Conclure un accord avec, se réconcilier avec* (IV-716).

Apporter : ~ qqc. : *Annoncer, faire savoir* (III-712).

Approivoiser : S'~ à : *Se familiariser avec* (I-82).

Appuyer : ~ qqc. : *Soutenir, apporter son appui à* (II-647).

Après : *D'après, en fonction de* (III-499).

Arre : *Gage, garantie (pr. et fig.)* (I-34).

Arrouser : *Arroser* (II-849).

Articuler : *Prononcer (à voix haute et claire)* (III-660).

Artifice : En bonne part : *Art (opposé à la nature)* (II-804) ; En mauvaise part : *Habilité, d'où ruse* (IV-448).

Asseoir : Estre assis : *avoir son fondement* (III-356, IV-219).

Assurance : De toute ~ : *De manière sûre et certaine* (IV-510) ; Pour son ~ : *Afin de rester en sécurité* (II-947).

Assurer : *Protéger* (III-608, IV-902) ; ~ qqn. en qqc./qqn. : *Le rendre sûr de* (III-308) ; S'~ : *Se rassurer* (I-980) ; S'~ de qqc./qqn. : *Avoir/mettre sa confiance en* (III-700, IV-104) ; S'~ que : *Se persuader avec confiance* (III-699, IV-473-509) ; Assuré : *Protégé* (IV-258-499-522) ; *Certain, sûr* (I-63) ; *Sûr de soi* (II-518) ; Mal assuré : *Incertain* (I-146).

Assiduel : *Assidu, régulier* (III-1347).

Assiete : *Position, manière d'être placé* : Estre en belle ~ : *Être bien placé* (II-283-320).

Attoucher : ~ qqn. : *Concerner* (P-11) ; *porter atteinte à* (voir note correspondante) (I-961).

Aupris, auprix, au prix : *Comparé à* (II-96-116-678-703-850-1043, III-170-529-554-1195, IV-63-188-318-623-836).

Avancer : ~ chemin : *Progresser avec hâte* (II-328).

Avantcoureur : *Signe avant-coureur* (III-460).

Aveuglissement : *Aveuglement* (III-334).

Aymable : *Voir Amiable.*

B

Balancer : Se ~ : *Osciller, hésiter* (I-757).

Bander : *Tendre* (II-715) ; ~ contre qqn. : *Exciter* (II-410) ; Se ~ contre : *Unir ses forces contre, prendre parti contre* (IV-840) ; Estre bandé contre : *Être uni et irrité (double idée de force concentrée et d'hostilité)* (III-65-612).

Bastiment : *Chose créée (sens plus général que de nos jours)* (II-637)

Bergerot : *diminutif de berger* (IV-869).

Besongne, Besogne : *Travail, occupation* (P-4, II-1006) ; *Ouvrage, affaire, chose (sens très large)* (I-713, III-1288).

Bientôt : *Rapidement* (I-52, III-405, IV-197-607) ; *Aussitôt* (I-67, II-17).
 Bonasse : *Qualifie la mer calme* (II-81).
 Bond : A bonds : *En bondissant* (I-53).
 Border : *Longer par mer (une côte, une rive)* (II-10).
 Boucher : *Clore*. Bouché de : *Clos, fermé par* (I-25).
 Boule : *Sphère* (II-103).
 Bout : *Extrémité (première ou dernière)*. Les bouts : *Les limites* (II-792-805) ; Premier ~ : *Origine* (I-466). Jusqu'au / Jusques ~ : *Entièrement* (I-23-963, II-924, III-532-799).
 Brandon : *Torche de paille servant à mettre le feu, ce qui enflamme* (I-221-399, IV-72).
 Brassier : *Agiter, préparer, machiner, tramer (à une mauvaise fin)* (I-305-723, II-341, III-275-1358).
 Braver (~ de) : *Humilier par sa supériorité (qqn./qqc.)* (I-220-699, IV-248).
 Braverie : *Arrogance, provocation, présomption* (II-566).
 Broncher : *Pencher (au sens de trébucher et de donner à terre)* (II-553, III-637, IV-453).
 Bruire : *Célébrer, chanter, annoncer* (III-134) ; *Faire du bruit, résonner* (II-436, III-443).
 Butte / Bute : *Cible* (I-88, II-345). Servir de plus belle butte / Faire plus belle butte : *Être une cible d'autant meilleure, être d'autant plus exposé aux coups* (IV-430-668).

C

Cachette : A cachettes : *En cachette* (III-283).
 Capacité : *Étendue* (I-374).
 Captiver : *Fig. : Assujettir, subjuguier*¹ (P-7, I-726, II-48, III-1478).
 Carrière : *Chemin, route* (II-939, III-1550, IV-33) ; Franchir la ~ : *Parcourir son chemin* (III-1327).
 Cas : C'est grand ~ que : *C'est une chose étonnante, surprenante que* (IV-780).
 Caver : *Creuser* (I-527, IV-77).
 Cendroyer : *Réduire en cendres* (III-450).
 Centenier : *Centurion* (I-872).
 Cerveille : Tenir qqn. en ~ : *Tenir qqn. en éveil, maintenir son attention éveillée* (cette expression est un italianisme selon Henri

¹ L'exemple donné par Furetière pour illustrer ce mot en éclaire assez bien le sens : "Il faut captiver sa raison aux lumières de la foi. La résignation au bon plaisir de Dieu n'éteint pas notre volonté, elle la captive seulement, & la soumet." (M. L'Évêque de Meaux).

- Estienne, *Deux Dialogues du langage françois italianizé* (III-1219, IV-792).
- Chaloir : *Avoir de l'importance*. Construction impersonnelle : Il me (te...) chaut de : *Je (tu...) m'intéresse à, j'ai souci de* (II-484).
- Chariot : *Char* (II-464-577-660, IV-510).
- Chasser : *Poursuivre* (III-376).
- Chatouiller : Se ~ : *Se faire plaisir, produire sa propre satisfaction* (II-858).
- Chef : *Tête* (I-953, IV-813) ; *Dirigeant* (I-1057, II-769) (dans ces deux occurrences, Sponde joue sur le double sens du mot).
- Cheoir : *Tomber* (II-657, III-723, IV-261-735).
- Cholerer : Se ~ à l'encontre de : *Se mettre en colère, entrer en fureur* (sens fort) (I-245).
- Choppement : *Action de trébucher* (III-1403) ; *Obstacle sur lequel l'on butte* (III-1548, IV-77).
- Circuir : *Entourer* (II-949) ; *Parcourir, faire le tour de* (I-840).
- Col : *Cou* (I-20, III-638).
- Combien : ~ que : *Bien que* (II-763).
- Comblér : *Sens positif ou négatif selon le contexte*. ~ ses promesses : *Tenir ses promesses* (IV-837) ; ~ de : (fig.) *Charger de* (III-485).
- Comme : *Comment* (IV-329) ; C'est autant comme si : *C'est comme si* (I-425).
- Commétre : Terme juridique. ~ qqn. comme : *Désigner, nommer comme étant* (II-882).
- Commotion : *Ébranlement soudain et violent* (II-665).
- Compagnie : De compagnie : *Ensemble* (II-422-457).
- Comparoir : *Comparâtre* (III-855).
- Compatir : ~ avec qqn. : *S'entendre, s'accorder avec* (II-247, III-7).
- Compte : Voir Conte.
- Conduicte, conduite : *Manière de mener, régir, diriger* (II-389) ; *Guide, ce ou celui qui conduit* (I-311). Imaginer pour la ~ de : *Imaginer comme guide pour régir diriger* (I-379).
- Confesser : *Avouer ses fautes* (I-269, III-707) ; ~ qqn. : *Se confesser à* (III-1523) ; ~ qqc. : *Reconnaître qqc.* (I-340-720, II-123-755, III-1116-1348, IV-157) ; ~ de cœur : *Reconnaître en son cœur* (I-500).
- Confession : Par sa propre ~ : *A ce que lui-même reconnaît* (I-391).
- Confirmer : *Assurer* (II-969).
- Confondre : *Se troubler, se déconcerter* (IV-556) ; ~ qqc. : *Faire échouer, anéantir* (II-408) ; ~ de honte qqn. : *Le troubler en le remplissant de honte* (I-1010-1025-1028). Voir aussi Index juridique.
- Confus : *Confondu, couvert de honte* (II-575-888, III-108). Voir aussi Index juridique.
- Connivence : *Tolérance* (III-87).

- Conseil : *Sagesse, réflexion* (I-136-321) ; *Dessein, projet* (II-216, IV-430) ; *Décision* (II-430).
- Consentir : ~ à / avec : *S'accorder avec* (III-70-1186, IV-286) ; ~ à / que : *Donner son accord à, être d'accord pour* (III-1332, IV-604).
- Conserver : *Maintenir, garder (avec idée de protection)* (II-634, III-543).
- Consolation : *Joie* (I-345) ; Prendre ~ de qqc. : *Se réjouir de* (III-98).
- Constamment : *Avec constance, fermeté* (IV-193).
- Consulter : *Examiner, étudier un projet* (I-306) ; *Délibérer, chercher ensemble* (IV-425).
- Conte² : Ne pas faire ~ de / Faire peu de ~ de : *Ne pas attacher d'importance à* (II-59-932, III-106, IV-61-896) ; Ne pas tenir ~ de qqn. / Tenir peu de ~ de qqn. : *Ne pas estimer qqn.* (I-1027, III-464) ; Savoir son ~ : *Savoir ce qui nous est dû, être au courant de ses comptes* (III-1226).
- Contempteur : *Celui qui méprise, dénigre* (III-511).
- Conter : *Raconter* (III-491) ; *Compter* (I-407, IV-692).
- Contester : i. : *Débattre, contredire, plaider* (IV-475) ; ~ contre qqn. : *Disputer à qqn.* (II-922).
- Contrariété : *Désaccord, contradiction, avis contraire* (I-258).
- Contre-roule : *Contrôle*. Estre en son ~ : *Être en son contrôle* (II-1017).
- Contreschange : En ~ de : *En échange de* (I-851).
- Controuver : *Inventer, imaginer* (III-258).
- Convenance : *Rapport, ressemblance* (III-1248) ; *Accord, convention* (II-597) ; Montagne de convenance : *Montagne où a été conclue l'Alliance* (II-439).
- Convertir : *Changer* (I-1064, III-517) ; Se ~ à : *Se tourner vers* (II-616).
- Corsage : *Corps (de l'homme ou de la femme)* (I-21).
- Coulpe : *Faute commise à l'encontre de Dieu.* (I-565-566-661, II-705, III-678-679, IV-186).
- Coup : Tout à ~ : *En une seule fois* (III-96).
- Coupeau : *Sommet* (I-159, II-9-240, IV-397).
- Courage : *Cœur* (II-455-488-767, III-606, IV-364) ; *Sentiment, pensée* (IV-25-642) ; *Cœur + courage* : Nos ~ se renforcent : *Nous reprenons courage* (I-980) ; J'ay meilleur courage que jamais : *Je suis plus assuré que jamais* (IV-104).

² Issus d'un même étymon, les mots *conte* et *compte*, réunis sous une même graphie au Moyen Age, commencent à être distingués avec l'apparition de la graphie *compte*. Mais à côté de cette graphie moderne - bien attestée dans l'édition de 1588, l'on trouve *compte* encore orthographié *conte* chez Sponde.

- Courroucer : Se ~ : *Se mettre en colère* (sens fort) (III-1228) ; Courroucé : *En colère* (IV-99).
- Couvert : *Dissimulé (idée de feinte, de ruse et de dissimulation)* (IV-441).
- Couverture : *Ce qui couvre, orne* (II-77).
- Crever : *Mourir* (niveau de langue correct). *D'où, être épuisé* (sens hyperbolique) (IV-680) ; *Faire mourir* (I-716) ; *Éclater, être rempli à éclater* (I-914, III-938) ; ~ / Se ~ : *Éclater, se fendre* (I-96, II-80, IV-400) ; *Percer* (IV-787).
- Crible : *Passoire* (IV-44).
- Cribler : *Passer les céréales au crible pour les nettoyer et isoler le grain* (IV-708).
- Crier : *Proclamer* (III-134-365-519-951) ; ~ à qqn. : *Adresser ses cris à qqn. pour se plaindre, dire sa souffrance* (II-615, III-63).
- Cruel : *Sanglant* (IV-380).
- Cuider : *Croire* (I-288, IV-50).
- Cuisant : *Douloureux* (II-535-828).

D

- Debattre : *Terme à connotation juridique (voir Index). Se débattre* (avoir débattu : *S'être débattu*) (IV-162) ; ~ qqc. : *Contester qqc.* (I-461-674, II-23) ; ~ de/contre/avec qqn. : *Disputer avec qqn.* (I-256-257, III-106-107, IV-28) ; Se ~ : *S'agiter* (I-964).
- Debonnaire³ : *Homme pieux et bon* (III-99-132-316-506-566-1235, IV-839).
- Debonnaireté : *Piété, bonté, qualité du debonnaire* (III-514).
- Debouter : *Faire sortir, pousser dehors* (IV-425) ; *Éloigner* (II-334).
- Dechasser : *Chasser, bannir* (II-505-743).
- Decliner : *Déchoir, s'abaisser* (I-828-870).
- Defaillir : *S'affaiblir* (I-621, IV-473) ; *S'éteindre, cesser d'être* (III-1421) ; *Manquer, faire défaut* (II-496-789, III-114-949, IV-474).
- Delicat : *Fragile, vulnérable* (I-41, IV-845) ; *Faible* (IV-286).
- Demener : ~ une bataille : *Livrer bataille* (IV-497) ; ~ liesse : *Se réjouir* (I-1065, II-901).
- Demure : En ~ : *Qui tarde, qui reste en attente* (III-1208).
- Denoncer : *Publier, déclarer. ~ la guerre : Déclarer la guerre* (I-545).
- Depart : *Faire ~ avec qqn. : Se séparer, s'éloigner de qqn.* (III-1068).
- Deporter : Se ~ : *S'éloigner* (III-1448).

³ Seul l'adjectif est attesté par le Dictionnaire Huguét. Il s'agirait donc, chez Sponde, de l'adjectif en emploi substantivé et qui désignerait les pieux et fidèles serviteurs de Dieu. Le mot se trouve ainsi employé chez Olivétan.

- Dès : *Depuis*. Des pièce : *Depuis longtemps* (II-934) ; Dès lors : *Déjà à ce moment-là* (III-968-988).
- Desbander : Se ~ contre qqn. : *Se lâcher (à l'encontre de qqn.lqqc.)* (I-72) ; Se ~ de qqn. après qqn. : *S'éloigner, se séparer de qqn. pour s'avancer vers* (III-272).
- Desborder : Se ~ : *Déborder* (I-280) ; *Se laisser aller* (III-174) ; Desbordé : *Sans bord* (I-493, II-11) ; (substantivé :) *Qqn. qui se laisse aller sans frein, avec excès* (I-283).
- Descousu : *Rompu* (III-575).
- Descouvrir : *Ôter ce qui couvre (par exemple les feuilles d'une forêt)* (III-262).
- Desduire, Deduire : ~ ses raisons à qqn. *Exposer, raconter avec ordre* (III-669).
- Desfischer : ~ une cloison : *Arracher* (III-89).
- Desgoustement : *Dégoût, écœurement* (I-36).
- Desguisé : *Hypocrisie, d'apparence trompeuse* (III-822, IV-442).
- Deshonté : *Éhonté* (I-515).
- Desirer : *Regretter* (III-371).
- Desmordre : ~ qqc. : *Renoncer à* (IV-109).
- Desnué : *Dépouillé* (IV-697).
- Despartir / Departir : *Distribuer, partager* (II-688, IV-126-788-895) ; Se ~ de : *S'écarter, s'éloigner, se séparer de* (II-229, III-428, IV-561-757).
- Despendance : *Conséquence* (III-1071).
- Despiecer : *Mettre en pièces, dépecer, déchirer* (I-140).
- Despit / Depit : n. : *Mépris* (III-1304) ; En ~ de qqn. : *Au mépris de qqn.* (III-210, IV-431) ; *Malgré qqn.* (III-731) ; a. : ~ à : *Irrité, fâché par* (II-548).
- Despiter : *Affliger* (III-1494) ; *Défier* (IV-248) ; Se ~ : *Se fâcher* (IV-123).
- Desportement : *Comportement*. D'où, en mauvaise part : *mauvais agissement* (III-1315).
- Despouiller : *Ôter un habit* (II-829).
- Desrompre : *Briser* (II-664).
- Desservir : *Mériter (en bien ou en mal)* (IV-188).
- Dessiller : ~ ses yeux : *Ouvrir les yeux [pour rendre la vue]* (III-326).
- Destacher : Se ~ : *Se relâcher, donner libre cours* (III-1354).
- Destoupper : *Déboucher, ouvrir (s'emploie couramment, au XVI^e siècle, avec "oreilles" pour complément)* (III-325).
- Desvelopper : *Dégager, délivrer* (I-3).
- Desvoiyement : *Fait de sortir de la route, de s'écarter de la voie tracée* (II-784) ; ~ d'estomach : *Vomissement* (I-36).

- Desvoyé : *Qui s'est égaré, qui est sorti du droit chemin* (III-1450).
 Détailler : *Donner* (I-237, II-377-980).
 Detempteur : *Détenteur (celui qui possède qqc. et en jouit)* (III-1229).
 Devant : *Avant* (II-1024, III-1552) ; *Comparé à* (II-934) ; ~ que : *Avant de + inf.* (I-84-472-558-559) ; *Avant que* (I-487, III-889, IV-29).
 Dextre : *Droite* (IV-365-736) ; *Main droite* (II-809, IV-736²).
 Difformer : *Déformer* (II-350).
 Digerer : *Méditer, chercher à concevoir, à comprendre* (I-484).
 Direct : ~ propriétaire : *Terme juridique : propriétaire d'un domaine direct, c'est-à-dire sans usufruit.* (II-372).
 Discretion : *Capacité de discernement* (III-1486) ; *Goût, choix.* A ta ~ : *Comme tu le désires* (II-377).
 Dispenser : *Se ~ de : Se permettre* (P-12).
 Disposition : *Estre de la ~ de qqn. : Être sous l'autorité, le pouvoir de* (II-1014).
 Dissimulé : *Caché, trompeur* (III-1238).
 Dissipateur : *Celui qui brise* (I-1050).
 Dissipation : *Action de briser* (III-95, IV-293) ; *Résultat de cette action : fait d'être brisé, réduit à néant* (II-930, IV-207-324-630).
 Dissiper : *Briser, disperser, réduire à néant* (I-225-1009-1049, II-361-380-556-582) ; *Se ~ : Se disperser* (II-761).
 Distinguer : *Se ~ : Être orné, parsemé* (III-840).
 Dol : *Ruse* (II-1019).
 Domestique : *Familier, intime* (I-846, III-40, IV-571).
 Double : *Sans ~ : De façon certaine* (I-475-755-883, IV-349).
 Douter : *Redouter* (IV-767).
 Dresser : *Établir, composer* (II-425) ; *Se ~ : Se redresser, se relever, s'établir* (IV-455).
 Duire : *Estre duit à : Habile, exercé à* (IV-636).
 Durté : *Dureté* (I-15-1013, IV-781).

E

- Efficace : *Efficacité* (I-234, III-129-1018-1028).
 Egalement : *De manière égale* (II-998).
 Emblér : *Dérober, enlever* (IV-598).
 Embonpoint : *Bonne santé, bonne apparence* (III-406).
 Embrasser : *Prendre dans ses bras* (III-764, IV-125) ; *S'attacher à* (I-825, II-53-248).
 Emmanteler : *Envelopper* (III-426).
 Emmuseler : *Museler, fermer* (III-1284).
 Empenner : *Munir d'ailes* (II-974).

- Empescher : S'~ de qqc./qqn. : *S'occuper de qqc./qqn. qui cause de l'embaras, de la gêne* (I-294) ; Empesché : *Faire l'~ : Faire l'homme affairé* (IV-298) ; *Faire de l'~ / des ~ : Faire des embarras* (III-778, IV-10) ; *Estre ~ après : Être occupé par, attentif à* (IV-4).
- Emporter : ~ le Ciel : *Vaincre le Ciel, l'emporter sur lui* (I-199).
- Emprainte : *Pression* (I-17).
- Emprunter : *Utiliser* (IV-526-841).
- Enaigrir : *Aigrir, irriter* (I-781, II-688, III-435).
- Enceint : *Enceinte* (II-239).
- Enchere : *Porter (payer) la folle ~ : Subir une mauvaise fortune* (II-864).
- Encliner : *Incliner* (III-209).
- Encombre : *Malheur, chagrin* (I-65, II-832).
- Encommencer : *Commencer* (II-937).
- Encourir : *Mériter [une disgrâce, une peine]. Se dit en particulier des maux que les puissances supérieures (et donc Dieu par excellence) nous infligent comme punition de nos fautes* (III-138).
- Endurer : *Supporter, tolérer* (II-384, III-104, IV-254).
- Enfoncer : *Défoncer, briser* (I-1032) ; *Enfoncé : Brisé, défoncé* (II-65) ; *Épuisé, à bout de force* (I-931).
- Enfondre : *Engloutir* (II-72) ; *Couler, se noyer* (I-359-697).
- Enlever : *Élever* (I-188-770, II-278, III-28, IV-451) ; *Ôter* (III-1130).
- Ennuy, Ennui : *Affliction, douleur (sens fort)* (II-433-828, IV-202-463-728).
- Enrager : *Avoir la rage* (I-558).
- Enseigne : *A bonne ~ : Vraiment, réellement* (III-924).
- Entendre : *Comprendre* (III-283-539-1486) ; *Vouloir dire* (II-140-315, III-133) ; ~ + inf. / ~ que + subj. : *Avoir l'intention de, se proposer de* (I-633-704, III-336).
- Enter : *Voir Anter*.
- Entonner : *Faire tonner : ~ une voix : Faire tonner sa voix (en parlant des cieux qui tonnent)* (III-607).
- Entorce : *Violence, action violente* (I-15) ; *Torsion, action de tordre* (IV-178).
- Entrecommuniquer : S'~ qqc. : *Se passer l'un à l'autre qqc. de façon à partager, à avoir en commun qqc.* (III-1036).
- Entrefaire : S'~ : *Se faire réciproquement* (II-15).
- Entremesler : S'~ de qqc. : *Se mêler de qqc.* (II-480).
- Entrepusher : S'~ : *Se pousser l'un l'autre* (III-823) ; *A bonds entrepusher : En avançant par bonds en se poussant l'un l'autre* (I-53).
- Entreprendre : *Attaquer* (I-752, IV-25) ; *Commencer une action* (II-1007).

- Entreprise : *Attaque* (I-305, IV-379).
 Entresuyvre : S'~ : *Se suivre l'un l'autre, venir l'un après l'autre* (IV-13).
 Envelopper : *Entourer* (I-3, III-490-1543) ; S'~ : *S'embrouiller* (IV-612).
 Environner : ~ le côté de qqn. : *Aller autour (d'où l'entourer, mais avec l'idée d'un mouvement)* (IV-737).
 Erre : Grand ~ : *A grande vitesse, très vite* (I-1005, II-490).
 Es, Ez : *Dans les* (I-48-394-1073, II-393-989, III-952, IV-759) ; Ez costez de : *Du côté de* (II-333-361-439).
 Escarter : S'~ : *S'égarer* (II-761).
 Eschantillon : *Morceau* (I-724, II-155, III-177, IV-414-597).
 Eschapper, Eschaper : *S'échapper* (I-353) ; ~ qqc. : *Échapper à* (I-112, III-602) ; Estre eschappé : *Être sauvé, avoir été sauvé* (II-575).
 Escheler : ~ qqc. : *S'élever à, jusqu'à* (II-411, III-1198).
 Eschelle : *Hors d'eschelle : Hors d'atteinte* (IV-247).
 Eschet : *Coup* (III-647).
 Escient : A ~ : *A dessein* (III-517) ; A bon ~ : *Réellement* (II-15-859-932, III-318-418-924-1323) ; *Sérieusement* (II-976).
 Esclairer : *Donner la vue, rendre la vue* (III-1460).
 Esclandre : *Malheur, désastre* (IV-284).
 Esclater, Esclatter : *Resplendir* : ~ qqc. : *Rayonner de* (IV-201) ; *Retentir (se dit d'un bruit)* (III-263-592, IV-74) ; *Apparaître au grand jour* (IV-800) ; S'~ : *Éclater (se dit d'une lumière qui brille, comme d'un bruit qui tonne)* (I-97).
 Escouler : Escoulé : *Amaigri, fondu* (I-404) ; *Épuisé* (Estre ~ : *Avoir fini de s'écouler, d'où être épuisé*) (II-528).
 Ecrire : *Inscrire* (II-204).
 Esgarer : S'~ de : *S'éloigner de* (III-191).
 Es lancer : *Lancer, propulser* (I-189).
 Eslargir : *Donner en abondance* (III-939-1516).
 Es lencement : *Fait de s'élaner* (III-1328).
 Esmouvoir : *Exciter à* (III-469) ; S'~ : *Se mettre en mouvement* (III-433-1402) ; Esmeu de + nom ou inf. : *Bouleversé de/par* (IV-381-457) ; Estre esmeu à l'encontre de qqn. : *Être excité contre (d'où, en colère)* (III-821).
 Espandre : *Étendre* (Espandu : *Étendu*) (II-5-105) ; Fig. : ~ son cœur : *Ouvrir son cœur* (IV-619-728).
 Espandre : *Répandre, disperser* (I-974-1016, II-450-774-886) ;
 Esperdu : *Troublé, égaré* (II-489).
 Esplucher : *Étudier, examiner avec soin* (II-787, IV-577).
 Espouvantail : *Celui qui épouvante (en parlant d'un homme)* (II-510).
 Espouvantement : *Épouvante* (III-458).

- Espreuve : *Preuve* (II-594).
 Esquel : *Lequel* (II-364).
 Esteule : *Paille, chaume* (IV-469).
 Estoc : *Souche* (I-85).
 Estomach : *Sens actuel* (I-36, III-77-827) ; *Poitrine* (I-130).
 Estonnement : *Sens fort. Action d'effrayer* (II-454) ; *Effroi* (II-63, IV-233-281) ; *Trouble* (II-151).
 Estonner : *Effrayer* (II-879, III-608) ; *Ébranler* (III-90).
 Estoupper : S'~ : *Se boucher, se fermer* (I-763, III-74).
 Estourdir : *Estourdi* : *Confus, embrouillé* (I-346, II-14, III-1485)
 Estourdissement : *Confusion* (II-453)
 Estrange : *Étranger* (I-944, III-273-451-713) ; *Bizarre* (III-1188, IV-16-583-781)
 Estranger : V. : ~ qqn. de : *Éloigner qqn. de* (III-564) ; S'~ (de) : *S'éloigner (de)* (I-685, II-262, III-40-1508).
 Estriver : *Débattre, se quereller* (I-743, III-372-711, IV-122-475).
 Esvanouir : S'~ : *Disparaître* (IV-717) ; S'~ en rapine : Voir note correspondante (IV-856).
 Exploit : *Terme juridique. Acte d'huissier ou de sergent, destiné à assurer l'exécution d'une formalité et de la décision d'une cour* (III-286).
 Exploiter : *Terme juridique. Passer à l'exécution d'une décision, l'exécuter ou la faire exécuter* (III-31).
 Exquis : *Parfait* (IV-795).
 Extraction : *Origine* (III-361).

F

- Fais : *Faix (pr. et fig.)* (II-60).
 Fanni : *Fanné* (III-405).
 Fantasie : *Inclination* (II-48, III-624, IV-794) ; *Imagination* (II-761, III-185-1283) ; *Produit de l'imagination* (I-945, III-714, IV-37-274) ;
 Tomber en ~ : *Passer par la tête* (III-1121).
 Ferme : Faire / tenir ~ : *Résister, tenir bon* (I-1019, IV-709).
 Fiance : *Confiance, Assurance* (II-573-1001, IV-855).
 Ficher : *Fixer* (II-137).
 Flairant : *Odorant, qui a une bonne odeur* (I-103, II-708-848).
 Flatter : *Encourager par sa complaisance* (I-251, III-399, IV-284) ; *Caresser* (III-515) ; Se ~ : *S'attribuer des qualités que l'on ne possède pas* (IV-819) ; Se ~ en : *Être fier de* (I-751, II-858).
 Fois : Tout à une ~ : *En une fois* (III-1054).
 Fomenter : *Entretenir* (I-267).

Force : A ~ : *De force* (III-1171) ; Demander a toute ~ : *Réclamer avec insistance* (I-788) ; Venir a toute ~ : *Venir très vite* (III-595) ; De ~ ouverte : *Avec violence* (IV-360).
 Forcenair (non attesté par les Dictionnaires Huguët, Godeffroy et Furetière) : *Celui qui force, qui fait violence* (I-253).
 Forvoyer : Se ~ après qqn. : *S'égarer pour suivre qqn. (fig.)* (III-713) ; Se ~ avec : *Se détourner du droit chemin en fréquentant qqn.* (I-279).
 Foule : A la ~ : *En foule* (III-346).
 Fracas : *Action de briser, choc qui brise* (IV-402).
 Fracasement : *Action de briser* (II-929).
 Frayer : *Passer en frottant, d'où rayer, briser* (III-314).
 Frayeur : *Ce qui cause de la frayeur* (IV-552). Plein de ~ : *Très effrayant* (III-594).
 Froisser : *Briser, rompre* (II-883) ; Spé. : *Froisser les épis, frotter pour séparer le grain de la balle* (IV-90).
 Front : A leur front : *En face d'eux, en leur faisant face* (IV-752).
 Frustratoire : *Vain* (III-16).
 Fuyard (adj.) : *Fuyant* (I-149).

G

Garder : *Conserver* (III-559-897) ; *Empêcher* (II-1009) ; *Observer* (III-1244-1337) ; Se garder de + nom : *Prendre garde à, se dispenser de* (I-227, II-978) ; ~ qqc. de : *Garder qqc. à l'écart de* (I-595) ; Garder que + subj. : *Faire attention à* (I-359) ; Se ~ de + inf. : *Se dispenser délibérément de* (III-559).
 Gazon : *Bloc, d'où parcelle [de terre]* (I-80) ; *Bloc (pierre)* (IV-245).
 Gehenne : *Enfer biblique* (III-1295) ; Voir aussi Gene.
 Gemir : *Gemir qqc. : Gémir sur, déplorer* (I-5-55, III-501).
 Gendarme : *Soldat (spécialement cavalier)* (I-164).
 Gene⁴ : *Torture* (III-41) ; Présenter/Donner la ~ : *Torturer* (I-263, III-703-1176) ; A la ~ : *Géné* (III-113).
 Generation : *Création* (I-603) ; *Nation, race* (I-983, III-981) ; De ~ en ~ : *de tous temps* (II-996).
 Gent : *Peuple, nation* (III-980).
 Gourmander : *Dominer* (II-865).
 Gracieusement : *Avec douceur, indulgence* (III-1451).

⁴ Dans la prononciation courante, *gehenne* se contracte parfois en *gene* (ou *genne*), ce qui explique que l'on ait deux graphies concurrentes au XVI^e siècle. Toutes deux subsisteront d'ailleurs, *gène* se chargeant du sens atténué de *gehenne*.

Gratieux : *Gratuit* (III-870) ; *Plein de grâce, de bonté* (III-675-1151, IV-914).

Guinder : *Élever* (IV-889).

H

Habitacle : *Lieu d'habitation* (III-401).

Halener : *Exhaler un souffle* (II-310-318).

Hastif : *Pressé (qui devance l'heure normale)* (I-63).

Hautesse : *Hauteur* (IV-426).

Hazard : *Danger*. Hors d'~ : *Hors de danger* (II-508) ; Au ~ de : *En mettant en danger* (IV-343).

Helas : *Interjection qui peut exprimer des sentiments divers et pas seulement la tristesse* (I-184-185-516-691-852, II-301-931, III-310-325-568-671-1438, IV-392-700).

Heritage : *Propriété foncière domaine* (III-89) ; (Bibl.) *Peuple des fidèles de Yahvé* (I-925) ; *ce que l'on tient de Dieu comme d'un Père* (I-781, II-260-708, III-201-568).

Heure : Tout à l'~ : *Aussitôt* (IV-164) ; De bonne ~ : *Rapidement* (III-648).

Hideux : *Dans une situation effrayante, très mauvaise* (I-931, III-407) ; *Laid* (II-281).

Huer : ~ sur qqn. : *Crier [après qqn.] en poussant des cris effrayants* (III-91).

Humilier : S'~ à qqn. : *Se pencher devant, s'humilier devant* (II-375).

Hurter : Abs. / ~ au guichet : *Frapper à la porte* (III-30-1300, IV-505).

I

Iceluy / Icelle : *Celui-ci / Celle-ci* (II-393-781-948-987-1004, IV-426).

Idole : *Image, statue* (I-27, II-749, III-214-374).

Illec : *Alors* (II-516).

Imager : *Sculpter, peindre* (III-222).

Imbecillité : *Faiblesse physique* (III-1046, IV-581) ; *Manque de force morale* (IV-453).

Imposteur : *Affronteur, calomniateur. Ce mot qui signifie "trompeur" au sens propre, désigne, par extension, toute personne qui s'oppose à une religion établie* (I-252).

Incessamment : *Sans cesse* (II-711-779).

Indifféremment : *Sans faire de différence* (II-752).

Infalible : *Infailible* (I-855, II-1019).

Infect : *Puant, corrompu* (III-531).

Insensible : *Insensé* (I-382, III-1466) ; *Insensible* (I-27, III-1307, IV-284).

Ire : *Colère* (I-619, II-222-485-688, III-319-1048-1174-1416, IV-72-687) ; *Douleur* (I-684, III-1493).

J

Ja : Ne ... ja (en tour négatif, dans les formules de souhait en particulier) : *Ne ... plus* (I-230, IV-734) ; *Ne...jamais* (I-223).

Jergonner : *Dire (péj.)* (I-330).

Joug : Faire ~ : *Se soumettre* (II-374).

L

Ladre : *Lépreux* (III-1461).

Lambrusche : *Vigne sauvage* (III-45).

Langoureux : *Douloureux (physiquement)* (I-39).

Langueur : *Faiblesse physique (menant généralement à la mort)* (IV-384).

Languir : *S'affaiblir*. Languir de faim : *Mourir de faim* (III-911).

Largue : *Forme provençale de large*. Au ~ de : *Au large de, au loin*.

S'élaner au ~ : *Prendre le large* (contexte maritime) (I-53).

Libertin : *Homme qui ne se soumet à aucune autorité, à aucune contrainte* (III-254).

Lieu : Au ~ que + ind. : *Alors que* (II-389) ; Hauts lieux / Lieux hauts : (*Hauteurs, collines sur lesquelles les Juifs élevaient des autels et faisaient des sacrifices, d'où, par métonymie* :) *Lieux de culte* (II-61-67, III-219).

Longueur : *Lenteur* (I-767, III-96) ; *Fait de durer longtemps* (IV-64).

Lot : *Part échouée en héritage* (voir ce mot) (III-322).

Lourd : *A l'esprit lourd et lent, stupide* (I-382).

Luitier : *Lutter, rivaliser* (IV-710).

M

Main : Tenir la ~ dans qqc. : *Prendre garde à, avoir soin de l'exécution de qqc.* (III-1332) ; Serrer la ~ a qqc. : *Restreindre* (III-943).

Malice : *Méchanceté* (I-251-552-690-721-836, II-552-934, III-515, IV-409).

Malicieux : *Méchant* (IV-223).

Malotru : *Né sous un mauvais astre. D'où, en particulier, mal fait* (I-132).

Manque : *Défectueux* (III-1286).

- Manquer : *Faire défaut (à ce à quoi l'on était engagé)* (P-14, II-497, IV-141-836).
- Manteline : *Diminutif de mantel, qui signifie manteau* (IV-414).
- Marchander : *Chercher à obtenir (dans un sens plus large que le sens commercial actuel, se dit d'un bien abstrait)* (I-152) ; (+ connotation marchande actuelle, I-854).
- Maudisson (pl. Maudissons) : *Malédiction* (IV-435).
- Mauvaistié : *Méchanceté, fait d'être mauvais* (II-697).
- Mazure : *Ruine. Mettre en mazures : Mettre en ruine* (IV-865).
- Medecine : *Remède* (III-1180).
- Meffaire : *Agir mal* (III-1392).
- Merite : *Ce que l'on mérite (en bien ou en mal)* (en mal : III-499).
Selon les ~ de qqn. : *Selon ce qu'il mérite (comme récompense ou comme punition)* (I-569, II-600).
- Meriter : ~ de qqn. : *Mériter de recevoir de la part de qqn.* (I-718, III-738)
- Merveilles : A ~ : *Extrêmement* (I-612-797, II-529-819, III-274-847, IV-585).
- Mescognoistre : *Ne pas connaître* (IV-21) ; *Ne pas reconnaître, mépriser* (I-70-284, II-245, IV-20).
- Mescroire : *Ne pas croire en l'existence de* (I-278).
- Meshuy : *Désormais* (IV-377) ; *Tout le jour* (IV-25) ; *Ne...meshuy : Ne...plus [désormais]* (III-1321).
- Mesnage : *Juste mesure* (III-829).
- Mesnager : *Gérer avec soin* (I-143).
- Mesurer : *Utiliser avec modération* (III-842).
- Meurdrir : *Voir Meurtrir.*
- Meureté : *Avec ~ : Avec lenteur et réflexion* (III-1400).
- Meurir : *Mûrir* (III-622).
- Meurtrir : *Tuer* (IV-394) ; *Frapper violemment* (II-605, IV-371-756-867).
- Meurtrisseure : *Coup porté pour tuer ou blesser gravement* (II-276) ; *Coup reçu, grave blessure* (IV-123).
- Mignarder : *Rendre gracieux, agréable* (IV-36).
- Mine : *Apparence* (III-796) ; *De ~ : En apparence* (III-273).
- Minuter : *Dresser la minute d'un acte (original d'un acte notarial ou juridique conservé par l'autorité dépositaire qui ne peut en délivrer que des copies)* (III-9-251-252). Par extension : *Préparer* (IV-658).
- Mise : *Compte* (II-1016).
- Moment : *Dans un ~ : En un moment, tout d'un coup* (I-137).
- Monceau : *Réduire en ~ : Réduire en un tas de ruines, détruire* (III-82).
- Monjoye : *Amas, monceau* (II-71).

Monstre : *Chose prodigieuse* (I-303, III-249) ; *Être anormal, extraordinaire* (I-33, II-62, IV-790) ; *Spectacle, pompe* (I-850).
 Monstruosité : *Taille prodigieuse* (II-42).
 Mordre : ~ sur : *blâmer, critiquer qqc. ou qqn.* (II-171, III-285).
 Morne : *Obtus* (III-420) ; *Faible* (I-8).
 Mout : *Très* (I-837).
 Mousse : *Émoussé* (IV-631).
 Multiplier : *Estre multiplié : S'être multiplié (d'où être nombreux)* (II-676, III-1147) ; *Nombre multiplié de : Grand nombre de* (III-146).
 Munir : *Renforcer par des fortifications* (II-406).
 Munition : *Fortifications* (IV-635).
 Murmure : *Parole de plainte* (III, 498).
 Murmurer : *Se plaindre* (I-25-548, III-372-1303, IV-121).
 Musser : *Se ~ : Se cacher* (III-72).

N

Nager : *Flotter* (I-775-866).
 Naivement : *Franchement, exactement* (IV-784).
 Negative : *Action de nier* (I-260, III-701).
 Nettoyer : *Purifier. D'où, ~ un lépreux : Le guérir* (III-1460).

O

Obliger : *S'~ de qqc. : Se lier par obligation à faire qqc.* (IV-504) ; *S'~ à qqn. : Se lier par obligation envers qqn.* (IV-270).
 Occision : *Fait, acte de tuer* (I-961).
 Oeil : *Jeter l'~ : Regarder* (P-30, IV-668-723) ; *A l'~ : Avec évidence, ostentation* (III-824).
 Offertes : *Don, offrande* (III-865).
 Ombre : *Sans ~ : Ouvertement, sans rien cacher* (III-992) ; *Sous ~ que : Sous prétexte que* (II-834) ; *Sous ~ de : En s'autorisant de* (III-1367).
 Onguens : *Huile sacrée* (I-953).
 Operer : *~ salut (en parlant de Dieu) : Sauver* (II-331).
 Oppresser : *Opprimer, tourmenter* (I-154-765-856, II-354-449, III-1385, IV-56).
 Oppression : *Attaque, violence, souffrance infligée* (I-868-1062, II-512-599-817, III-1220, IV-224-727-855).
 Ordinaire : *Terme juridique qui désigne une procédure judiciaire d'appel (opposée à la procédure extraordinaire), selon laquelle un condamné de première instance s'oppose à la décision d'un juge inférieur et en réfère à une cour supérieure* (III-499).

Ore, Ores : *Maintenant* (III-348) ; Ore ... ore : *Tantôt ... tantôt* (IV-792).

Oultrageur : *Celui qui outrage, use de violence* (II-272).

Oultrance, Outrance : A ~ : *Avec violence* (II-223).

Oultre, Outre : C'est ~ qqc. : *C'est au-delà de* (III-256) ; Tout ~ : *Entièrement* (III-883) ; D'où, Passer tout outre : *Continuer sans fin* (III-1327).

Oultrecuidé, Outrecuidé : *Outrecuidant, présomptueux* (I-112, II-384-909, IV-797).

Ouverture : Faire ~ a : *Ouvrir à* (III-1301). Se faire ~ à : *S'ouvrir à* (IV-165).

Ouvrier, Œuvrier : *Celui qui fait un travail (sens neutre)* (I-883, IV-48) ; *Celui qui crée une œuvre, créateur : en particulier Dieu (sens élogieux)* (I-538-628-711, II-760-961-1006, III-246). Ouvrier d'équité / d'iniquité : *Celui qui ne fait que des actes justes / iniques* (I-564-878-902).

P

Paillarde (subst.) : *Femme adultère* (II-735).

Paillarder : *Commettre l'adultère (sens imagé dans le texte)* (III-374).

Paille : *Estre la paille jusqu'au ventre : Être dans une situation aisée* (IV-660) ; *Rompre la paille : Rompre tout accord* (IV-656).

Pailleron : *Fétus, brins de paille* (II-208).

Parangonner : Se ~ à qqn./qqc. : *Rivaliser avec qqn./qqc., vouloir égaler, se comparer à* (II-706).

Parfait : *Achevé* (III-666).

Parricide : *Meurtrier d'un proche parent* (I-277, IV-392).

Part : Faire la ~ : *Faire tort en donnant en partie seulement au lieu de donner en totalité* (III-937) ; Faire ~ : *Partager* (II-815).

Partage : *Part qui revient à qqn. par droit héréditaire dans une succession ; d'où possession* (II-773-894, III-424).

Particulier : (mon...) notre particulier : *ce qui (me...) nous concerne* (I-939).

Pasmoison, Pasmoyson : *Douleur* (II-535) ; *Défaillance* (IV-385) ; ~ de cœur : *Évanouissement* (I-37).

Passage : *Faciliter les ~ : Faciliter le passage (en emploi locutionnel les passages se traduit par un singulier)* (III-1128).

Passer : *Faire passer* (I-1024, II-576, III-447).

Patron : *Modèle* (II-959, III-1008).

Peager : *Publicain* (III-1341).

Pedant : *Homme qui enseigne* (I-160).

Peine : A ~ de : *Sous peine de* (III-754).

- Percer : *Ouvrir par effraction* (IV-876) ; *Pénétrer (par l'ouïe)* (III-268) ; *Voir à travers* (I-138) ; ~ à jour : *Comprendre* (I-496-909) ; ~ l'oreille : *Ouvrir l'oreille* (I-560) ; ~ plus avant/outre : *Comprendre en allant plus loin* (III-770), *par la vue et l'esprit* (IV-238).
- Peser : *Estimer* (I-78-306).
- Phiole : *Coupe* (IV-387).
- Pieça : Des pièce : *Voir Dès*.
- Piece : *Reduire comme les petites pieces* : *Réduire/mettre en pièces* (II-884).
- Piper : *Tromper* (I-109).
- Plastre : *Belles paroles (hypocrites, pernicieuses)* (III-1263).
- Plastrer : *Payer de belles paroles* (III-615, IV-273).
- Plein : A pur et a plein : *Pleinement, complètement* (IV-445).
- Poignant : *Douloureux, vif* (III-58) ; *Acéré, qui perce* (IV-433).
- Poil : *Cheveu* (I-31-38, III-188, IV-152).
- Poindre : *Piquer, frapper* (III-1201).
- Pointeler : *Commencer à pousser* (I-38).
- Pointure : *Fait d'infliger une douleur perçante* (I-39, IV-157).
- Poix : *Poids* (P-32).
- Pollu : *Souillé* (III-531).
- Porter : *Contenir, comporter* (III-703) ; *Supporter* (I-21-126-676, IV-784).
- Poser : *Établir* (II-318).
- Poste : A (ma...) sa ~ : A (mon...) son gré, à (ma...) sa convenance (III-251).
- Poudre : *Poussière* (II-55).
- Poudroyer : *Réduire en poussière* (II-412).
- Pourmener : *Promener* (I-356).
- Pourpris : *Jardin, lieu clos* (II-708).
- Pourtant, Pour tant : *Partant, pour cela* (I-524-819-874-1062, II-249-271-816-871-991, III-14-668-672-1231-1541, IV-195-388-632-854).
- Pousser : *Vin poussé* : *Vin tourné* (I-582).
- Precieusement : *A grand prix* (IV-719).
- Prée : *Prairie, pré* (II-77).
- Prendre : Se ~ à qqn. : *S'attacher à qqn.* (IV-711).
- Preparative : *Préparatif* (III-324, IV-322).
- Presse : Pour la ~ de : *Sous la contrainte de* (II-547).
- Pretendre : ~ qqc. : ~ en qqc. : *Attendre qqc. de* (II-895).
- Preuve : A la ~ de : *A l'épreuve de* (IV-843) ; Se mettre en ~ à : *Se soumettre à l'épreuve de, apparaître clairement à* (I-259-298).
- Principal : *Terme juridique. Objet essentiel d'une action* (III-218).
- Principauté : *Supériorité* (II-922).
- Privativement : ~ à : *A l'exclusion de* (II-993).

Procédure : *Procédé, manière d'agir* (III-1258, IV-444). *Ensemble des formalités à accomplir pour mener à bien une action en justice* (III-287-1399).

Profiter : Abst. : *Faire du profit* (III-1126) ; ~ en + forme en -ant : *Tirer un profit d'une action* (IV-52) ; ~ en + nom : *Tirer un profit de qqc.* (I-174, IV-91).

Prononcer : *Dire, déclarer* (I-643, III-1243, IV-485) ; *Appeler* (III-533). *Lecture officielle d'une sentence par un juge* (I-1001, II-923-925, III-291-667, IV-369).

Proportion : Par ~ : *En une certaine proportion* (I-590).

Propos : Estre sans ~ : *Être sans pertinence* (I-692) ; Faire à ~ : *Faire dans un but précis, de manière intéressée* (I-968).

Proposer : ~ contre qqn. : *Terme juridique. Avoir le projet d'entreprendre qqc. contre qqn.* (III-699)

Proprement : *Bel et bien, réellement* (II-24-119, IV-801).

Prosperer : ~ à qqn. : *Réussir à qqn., bien lui réussir* (IV-57).

Protester : *Déclarer fermement* (III-42-727-961, IV-244).

Puir : *Puer* (III-619).

Pusillanime : *Bas, vil* (I-208) ; *Peureux* (I-1002).

Q

Quitter : *Céder, concéder (en bonne part, avec idée de don :)* (I-1036) ; *(en mauvaise part, avec idée de lâche complaisance :)* (I-858) ; *Quitter le moindre travers de doigt⁵ (loc.) : céder, concéder du terrain* (III-1221).

Quoy : A quoy : *Pour quoi* (I-99-172, III-99-270-810).

R

R'empogner : *Ré-empoigner, ressaisir dans sa main* (III-1481).

Rafrescher, rafreschir⁶ : *Remettre en état* (IV-118) ; Se ~ en qqc. : *Reprendre force* (III-109).

Raison : Par ~ : *Selon la raison, raisonnable* (II-865).

Ramasser : ~ un nombre : *Estimer, calculer* (IV-622) ; Torrent ramassé : *Torrent puissant* (I-974).

⁵ *Travers* signifie "largeur" et le *travers de doigt* sert d'unité de mesure pour désigner, de façon imagée, une petite quantité/mesure.

⁶ Ces deux verbes sont très proches pour ce qui est du sens et ne diffèrent guère que par leur conjugaison (*rafrescher* signifie "renouveler" et *rafreschir* "remettre en état"). S'il y a une entrée pour chacun d'eux dans le Dictionnaire Huguot du XVI^e siècle, Furetière, au XVII^e siècle, les réunit en un même article.

- Rapine : *Vol* (III-1251, IV-856).
- Rappaiser : *Se ~ de : S'apaiser par/à* (IV-582).
- Rappointer : *Réparer, remédier à* (III-576).
- Rapporter : *~ à : Comparer à* (II-27) ; *Estre rapporté a qqn. : Être semblable* (II-286) ; *Le tout rapporté ensemble : Le tout rassemblé* (II-863, IV-386).
- Ravaller : *Embonpoint ravallé : Embonpoint diminué, d'où disparu* (III-406).
- Rebourse : *Rétif, récalcitrant* (III-80).
- Rebouscher : *Se ~ : S'émousser* (I-976) ; *Rebousché : Émoussé* (III-801-1030-1090, IV-631).
- Rebut : *Fait d'être repoussé, échec* (III-1198).
- Recoller : *Terme juridique. Lire à haute voix la déposition qu'un témoin vient de faire pour que celui-ci la ratifie ou la corrige* (I-905, III-494).
- Recreatif : *Qui ranime, fortifie* (IV-197).
- Recreer : *Se ~ : Se ranimer, se fortifier* (II-236).
- Reculé : *~ de : Éloigné de, à l'écart de* (IV-899).
- Redonder : *~ à : Aboutir à, servir à* (II-911).
- Redresser : *~ un boîteux : Le faire se tenir droit* (III-1460).
- Reformer : *Former à nouveau* (I-1059).
- Refouler : *Fouler de nouveau* (II-349).
- Regard : *A (mon...) son ~ : A (mon...) son avis, quant à (moi...) lui* (II-158, IV-315) ; *Pour ce ~ : A ce propos, pour ce qui est de cela* (I-463).
- Reglement : *Sagesse* (III-829).
- Reglé : *Ordonné* (I-325).
- Regorger : *Répandre, laisser déborder* (III-1353) ; *Vomir* (II-1038) ~ *de : Répandre, déborder de* (II-199, IV-655).
- Relever : *~ qqn./qqc. : Élever* (I-184, III-211-1542) ; *Élever à nouveau* (IV-675) ; *~ qqn. de : Soulager qqn. de* (I-867, II-553) ; *Sortir qqn. de* (I-1039) ; *Se ~ (pour) : Se dresser* (II-8, III-1267) ; *Relevé : Sculpté en relief* (III-223) ; *Élevé* (I-807, IV-235-259) ; *Dressé orgueilleusement* (I-212, II-599-966, III-1172-1267, IV-397-668).
- Reliques : *Restes* (I-921) ; *Laisser qqs. reliques de : En laisser qquns de reste* (I-865).
- Remparer : *Entourer de remparts* (II-400) ; *Se ~ de : S'entourer de, se protéger avec* (IV-244) ; *Estre remparé : Être protégé, à l'abri de remparts* (IV-398).
- Rendre : *Produire* (I-104-585-614-783) ; *Se ~ : Devenir* (I-607) ; *Se ~ sur : Se mettre sur, aller sur* (I-586).
- Renieur : *Celui qui renie Dieu en jurant, blasphémateur* (II-735).

- Renouveler : Se ~ : *Reprendre, recommencer* (IV-379).
 Réparer : Se ~ : *Se parer, s'orner* (IV-580).
 Repasser : ~ qqc. : *Se souvenir de, revoir en sa mémoire qqc.* (I-73).
 Repousser : ~ qqc. : *Avoir qqc. qui repousse* (sens transitif encore attesté, mais rare) (III-181).
 Reschapper : ~ qqc. : *Échapper à* (III-466).
 Reserver : (Se ~ qqc.) : *Garder, retenir* (d'où, d'après contexte, *garder à part soi*, et donc *passer sous silence*) (P-15).
 Resouder : *Souder de nouveau* (III-237).
 Resouldre : *Renaître (par suite d'une transformation)* (I-606) ; Se ~ : *Se relever* (IV-236) // *Se décider* (I-744, IV-553).
 Respect : Au ~ de : *En comparaison de (en le rapportant à)* (III-989).
 Respirer : ~ de : *Se reposer de* (II-151-448).
 Ressort : *Terme juridique. Circonscription sur laquelle s'étend la compétence et le pouvoir d'une autorité (judiciaire ou autre)* (II-379, III-634).
 Ressortir : *Terme juridique. Pour une affaire, relever de la compétence de telle cour qui va juger la cause en appel* (III-630).
 Restablir : *Réparer* (II-360).
 Restrecir, Restroicir : *Se rétrécir, se rapetisser* (I-1003) ; Restroici : *Petit* (II-104).
 Retentir : ~ qqc. : *Résonner de, répercuter* (II-237).
 Retirer : Se ~ de : *Se détourner de* (III-1497) ; ~ qqn. de qqc. : *Le détourner de* (III-463). ~ qqn. de procès : *Dégager qqn. d'une procédure judiciaire dans laquelle il était engagé* (II-273).
 Retrancher : *Diminuer, ôter* (III-500).
 Revanche : Pour ~ : *Pour se venger [de ce dont il est question], pour punir* (II-211).
 Rien : *Sens positif dans un contexte négatif : Quoi que ce soit* (I-422).
 Rigueur : A toutes rigueurs : *Rigoureusement, d'où complètement* (III-318).
 Roidir : Faire ~ / ~ qqc. : *Faire se raidir* (I-1032) ; *Faire se renforcer* (III-1483) ; Se ~ : *Se raidir (intellectuellement), se concentrer* (II-129) ; *Se raidir (physiquement), bander ses muscles* (I-18, II-716), *Se renforcer* (IV-312) ; Estre roidi à : *Être fermement attaché à* (III-1091) ; *Être occupé à* (IV-183).
 Roideur : *Force, violence* (II-464).
 Rondeur : *Le globe* (I-540) ; *Honnêteté* (III-929).
 Roüiller, Rouiller : *Devenir couleur rouille* (I-95).
 Rouilleure : *Rouille* (IV-875).

S

Sablon : *Sable* (I-987, II-628-638).

- Sabouler : *Secouer violemment, agiter* (III-241).
 Sacrificature : *Fonction de sacrificateur, de prêtre* (III-980-1007).
 Salarier : *Rétribuer (récompenser ou punir) : punir dans le texte* (II-446).
 Saoul : *Rassasié, lassé* (III-853).
 Secousse : *Coup infligé, attaque* (IV-153-312-400).
 Semblant : *Sembler disposé à* (III-67, IV-207).
 Semence : *Race, génération* (I-575-986, III-821).
 Semondre : *Sommer* (III-1207).
 Sentir : *Se ~ de : Porter la marque, être pénétré de* (III-1332).
 Servir : *Se ~ de : Faire preuve de* (IV-452).
 Seulet : *Seul* (IV-262).
 Seurté : *Sureté, assurance* (II-940, IV-243-302-551-570-732).
 Si : *Pourtant* (l'emploi de cet adverbe entraîne la postposition du sujet par rapport au verbe) (III-338-855-1153, IV-331-407-594-709-799) ;
 Et si : *Pourtant* (les conjonctions *et* ou *mais* peuvent précéder l'adverbe *si* sans en modifier le sens) (III-836-1208-1488) ;
 Si est-ce que : *Toujours est-il que* (III-4-1304, IV-155-234-480).
 Similitude : *En ~ : Parler en ~ : Parler par images* (III-993).
 Société : *Union (reposant sur un lien d'amitié)* (III-525).
 Soigneux : *Estre ~ de qqn./qqc. : Se soucier de, prendre soin de* (III-1443).
 Soucy : *Préoccupation, attention* (sens positif) (IV-205).
 Souef (féminin : Sou fve, Sou sve) : *Doux, agréable* (II-849, III-551).
 Soufflement : *Souffle* (II-561).
 Souhaitter : *Désirer* (III-728) ; *Regretter* (III-476).
 Souler : *Se ~ de + inf. : Se rassasier, se laisser* (II-147-745) ; *Se ~ de + nom : Assouvir son désir* (III-95-1329).
 Souplement : *Adroitement* (IV-698).
 Souvenance : *Souvenir* (II-983, III-529) ; *Avoir ~ : Se souvenir* (I-75, III-1024).
 Souveraineté : *Objet de souveraineté* (I-693).
 Special : *Particulier (qui appartient en propre)* (I-241).
 Subjection : *Soumission* (I-576).
 Subtil : *Fin* (I-365) ; *Délicat, doux* (II-667) ; *Per ant* (II-551).
 Subvertir : *Détruire, abattre* (II-616).
 Superbe : *Orgueilleux* (I-2-192-852) ; *Magnifique (avec idée de hauteur arrogante)* (II-395-580, III-1272, IV-607).
 Superbement : *Avec magnificence* (III-1256).
 Superbet  : *Orgueil* (I-188-190).

- Talent : *Unité de monnaie* (I-734, III-1127).
 Taille : *Image de taille* : *Image sculptée* (III-217).
 Tailler : *Sculpter* (III-222).
 Tantost : *Bientôt* (I-131-150, II-350, III-583-628) ; *Il y a un moment* (II-78, III-662).
 Tapir : *Se ~ à* : *Se cacher dans* (I-110-1051) ; *~ en cendre* : *Réduire en cendre* (I-978).
 Tardiveté : *Lenteur* (III-414).
 Tasse : *Coupe* (II-1037).
 Tendre : *Délicat, fragile* (I-14, III-621-818).
 Tenir : *Se tenir à qqn.* : *Se tenir auprès de qqn.* (IV-500).
 Terme : *En ~ de + nom* : *En état de* (IV-590) ; *Estre en ~ de + inf.* : *Être en état de* (IV-239). *Estre dans un certain terme* : *Dans un certain état* (III-976).
 Tesmoing : *~ que* : *La preuve en est que* (III-428).
 Tigne : *Teigne* (III-848, IV-875).
 Toffu : *Touffu* (I-211).
 Tortu : *Tordu* (III-1463).
 Toucher : *~ à qqn.* : *Concerner* (I-716, III-101).
 Tournement : *Étourdissement.* *~ d'yeux* : *vertige* (I-35).
 Tourner : *Se ~ de qqn.* : *Se détourner de* (II-604).
 Tournoyer : *Parcourir en tous sens* (III-1293).
 Tous-jour-mais : *A ~* : *A tout jamais* (II-650-987).
 Tout : *Du ~* : *Tout à fait, complètement* (I-458, II-389-684, III-750-1077-1445, IV-239-454-560-600).
 Tracer : *Écrire* (P-2).
 Traffique : *Commerce* (III-1129).
 Trafiquer : *Faire commerce de* (III-1471).
 Tranchée : *Action de trancher, de couper* (II-526).
 Travail : *Souffrance* (I-577, II-529) ; *Peine, effort* (II-151-304, III-71-1383, IV-455) ; *Entrer au ~ de* : *Commencer à faire des efforts pour* (II-837).
 Travailler : *Avoir une activité productive* (III-1288, IV-305-759) ; *Se ~ de / a qqc.* : *Se préoccuper de, faire des efforts pour* (I-705, II-2, IV-549).
 Traverse : *Obstacle* (IV-196-347) ; *Chemin détourné, détours* (I-216).
 Traverser : *Entraver, empêcher* (IV-616) ; *Traversé* : *Perversi, pervers* (II-738).
 Trebuchement, trebuschement : *Pierre / escueil de trebuchement* (bibl.) : *Pierre / écueil qui fait trébucher* (II-451-939).
 Triompher : *~ de* : *Exceller à* (III-1352).
 Troubler : *Souiller* (II-486).

V

Vaisseau : *Récipient* (I-226-611, II-569).

Valet : *Jeune homme (accompagné d'une notion de service)* (I-1007, IV-531).

Vanter : *Se ~ de : Se réclamer de* (III, 135).

Veautrer : *Se ~ : S'enfoncer dans la boue ; d'où, au figuré : État de ceux qui sont dans le péché* (I-533, III-531).

Ventre : *Faire du ventre : S'incliner* (IV-399).

Verdeur : *Verdure* (III-405, IV-659).

Vertu : *Force, pouvoir d'action* (III-128-1026-1462, IV-473) ; *En ~ de / De la ~ de : Par l'action de, par la force de* (I-432-1029, IV-542).

Viande : *Met, aliment en général* (III-828-911).

Vitupere : *Blâme, action de blâmer* (III-1372).

Vocation : *Occupation, condition, état* (P-8).

Vogue : *Estre en ~ : Être puissant* (II-221).

Volaille : *Oiseau en général (pas seulement d'élevage ou de basse-cour)* (I-834, III-876).

Volontaire : *Recherché volontairement* (I-158) ; *Fait de plein gré, en toute liberté* (I-391). *Estre ~ à qc. : Aller volontairement vers qqc.* (III-654).

Volonté : *A ma volonté / a la mienne volonté + que + subj. impf. : je voudrais que* (IV-661).

Volume : *Dimension* (II-24).

Voyant : *Terme biblique : Prophète* (III-376).

Z

Zeze, Zelle : *Amour ardent (en particulier à l'égard de Dieu et des choses sacrées)* (P-40, I-244, II-845, III-86-834, IV-479-726).